

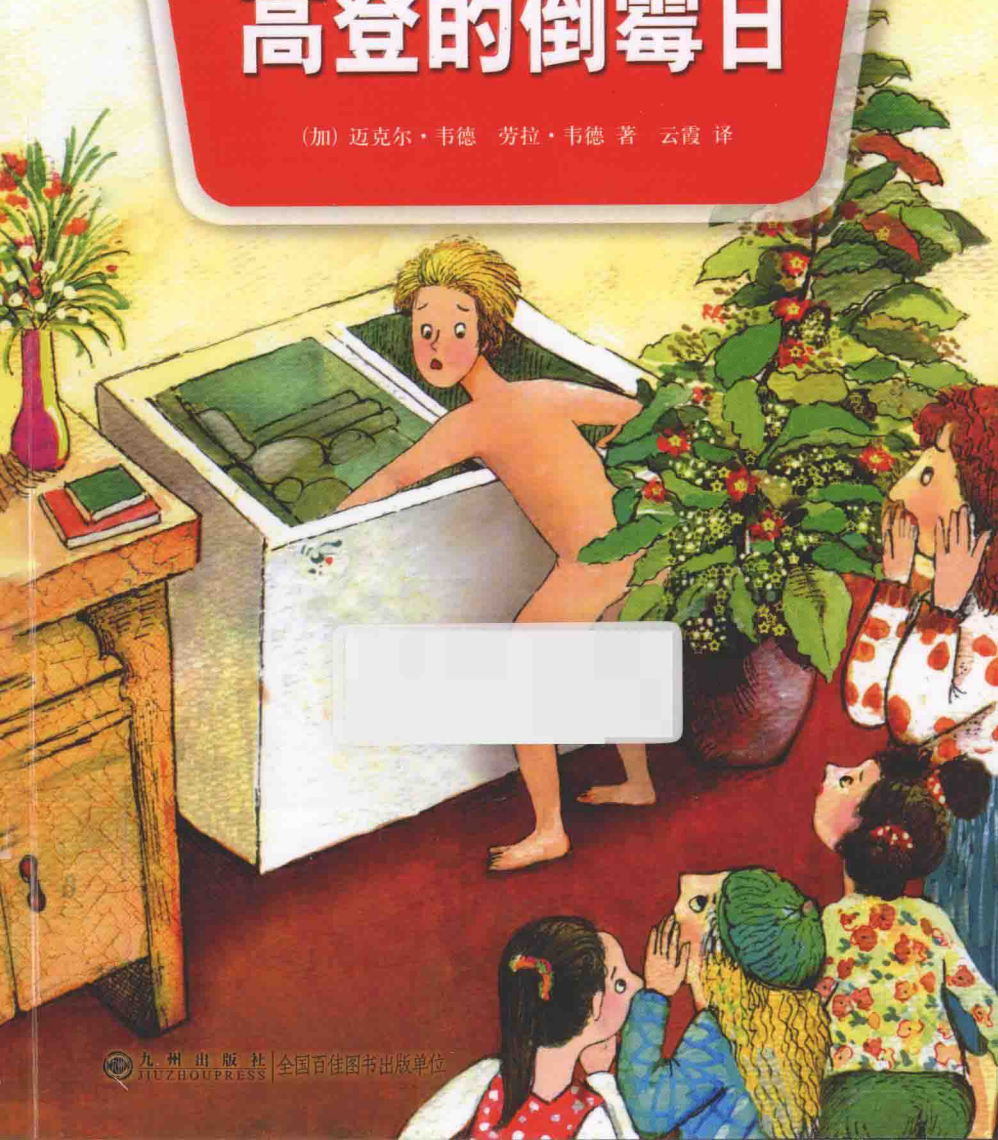


了不起的高登^{系列}

And Then It Happened

高登的倒霉日

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社
JIUZHOU PRESS

全国百佳图书出版单位

了不起的高登系列
And Then It Happened

高登的倒霉日

(加) 迈克尔·韦德 劳拉·韦德 著 云霞 译



九州出版社
JIUZHOU PRESS

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

高登的倒霉日 / (加) 韦德 (Wade, M.), (加) 韦德 (Wade, L.) 著; 云霞译. — 北京: 九州出版社, 2014. 4

(了不起的高登)

ISBN 978-7-5108-2942-0

I. ①高… II. ①韦… ②韦… ③云… III. ①儿童文学—中篇小说—加拿大—现代 IV. ①I711.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第082998号

著作权合同登记号 图字: 01-2013-4591

And Then It Happened

Text Copyright 2007 by Michael Wade & Laura Wade

Original Canadian edition published by Books For Boys Inc.

Simplified Chinese copyright 2013 by JIUZHOU PRESS

All Right Reserved.

高登的倒霉日

作 者	(加) 迈克尔·韦德 (加) 劳拉·韦德 著 云霞 译
出版发行	九州出版社
出 版 人	黄宪华
地 址	北京市西城区阜外大街甲 35 号 (100037)
发行电话	(010) 68992190/2/3/5/6
网 址	www.jiuzhoupress.com
电子信箱	jiuzhou@jiuzhoupress.com
印 刷	三河市九洲财鑫印刷有限公司
开 本	880 毫米 × 1230 毫米 32 开
印 张	4.25 插页 6
字 数	40 千字
版 次	2014 年 6 月第 1 版
印 次	2014 年 6 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5108-2942-0
定 价	19.80 元

★版权所有 侵权必究★

出版前言

《了不起的高登》系列 (*And Then It Happened*) 是从加拿大引进的儿童幽默文学，已出版 11 本，作者还在继续创作。这套书在北美持续热销，累计销量超过 60 万册，得到了老师和学生的一致赞誉。Colleen (老师) 说：“之前我从来没有见过我们班的学生这么快爱上一本书！除了爆笑声之外，教室里安静得可以听到针落地的声音。” Aileen (图书管理员) 说：“这本书没有在书架上停留过。” Richard (学生) 说：“当你伤心的时候，读一章，会令你笑掉头！”

作者迈克尔·韦德 (Michael Wade) 和劳拉·韦德 (Laura Wade) 以幽默滑稽的方式讲述了“我”、

高登和保罗这三个调皮捣蛋的男孩成长的故事。高登是其中最核心的人物，他是个天生的领导者，最不缺的就是各种主意。“我”和保罗是高登的死党，愿意追随高登做任何事情。这三个男孩在一起，总有意想不到的事情发生。高登就像一个华丽的魔术师，总是能将一件又一件普通的小事演变为幽默、滑稽、冒险的事件，让人捧腹大笑、乐不可支。

高登很淘气，爱搞恶作剧，这是男孩的天性，其实他骨子里是一个活泼的小绅士。当看到老奶奶在炎热的夏天推着沉重的割草机时，他忍受着饥饿和炎热主动帮忙；当镇上发生宠物绑架案连警察也束手无策时，他和伙伴们走遍大街小巷，找到了破案线索……高登身上有着诸多可贵的品质——勇敢、机智、幽默、自信、乐观、善良。

除此之外，高登还有很强的独立精神和抗挫折能力。虽然他只是一个十多岁的小学生，可是当他需要零花钱时，不是找父母索要，而是依靠自己的劳动去

获取。他做过照看宠物、园丁、清扫等工作，为此吃了不少的苦，也从中获得了诸多的教益，培养了独立的精神，获得了独立的人格。高登在面对挫折时很乐观。他精心设计了一个又一个看起来很完美的计划，最后却总是因为这样那样的原因，不仅没能得到期望的成功，相反却百态百出。高登没有为此灰心丧气，仍然一如既往地精心设计着下一个完美的计划，而不去顾虑结果如何，真的是乐在其中。这可能也是高登风靡北美校园的原因之一。他总是能逗乐读者，感动读者，启发读者。

我们希望孩子们能从中享受到阅读的乐趣，帮助孩子们获得成长的动力与快乐。

九州出版社

2014年1月

笑声是孩子们的通用语言，《了不起的高登》系列中的幽默故事让世界各地的孩子们都开怀大笑。这套丛书不但可以不按顺序任意阅读，而且每本书中的每个故事都自成一篇，所以每本书同样可以不按顺序阅读。孩子们一定不会错过这套书中的任何一个惊险的故事。

迈克尔·韦德

劳拉·韦德



目 录



- 1 代课老师 / 1
- 2 化妆舞会 / 8
- 3 三只小猪 / 25
- 4 巨型杯糕 / 33
- 5 打 针 / 41
- 6 暴风雪 / 46

- 7 冰 钓 / 58
- 8 我们的糗事 / 63
- 9 抓小偷 / 73
- 10 抢劫者 / 82
- 11 高登的爸爸喝了我们的作业 / 88
- 12 三个裸奔者 / 96
- 13 高登的倒霉日 / 105

附录

Chapter 2 The Costume Party / 114

Chapter 13 Gordon's Bad Day / 129



我们的老师郝柏丝女士几乎不会因病缺课。这不是因为她不生病，而是因为校长实在找不到一个愿意教我们班的代课老师。代课老师总是会问：“是高登所在的那个班吗？”然后说：“哦，不用了，谢谢。我那天很忙。”然后“咔嚓”一声就挂了电话。显然，给再多的钱也没有代课老师愿意给我们班上课。所以在星期一的早晨，看到校长和一个不招人喜欢的老头走进我们的教室，都非常惊讶。这个老头说他是布鲁克斯先生，是从

了不起的高登
And Then It Happened

城里来的退休教师。布鲁克斯先生非常有经验，他跟我们校长承诺他能处理任何事情。显然，高登把他的这句话当作了一项挑战。

校长离开我们教室后，同学们会心地一笑：终于遇到对手了。布鲁克斯先生说至少要教我们一个星期，因为郝柏丝女士患了重感冒。另外，她也需要好好休息一下。这位代课老师用蔑视的眼神望着我们。他的表情流露出他好像嗅到了一点不祥的味道。

布鲁克斯先生清了清嗓子，开始上课了。“我想让你们都知道，我在一个大城市的一所很大规模的学校里，当了三十多年的老师。如果说我能管住城市的孩子，当然也能管住一帮像你们一样的小镇刺头儿。现在，拿出你们的数学书，我们开始上课！”

我看了一眼正咧嘴而笑的高登，明白他已经

想好招数了。

可是非常令我吃惊和失望的是：整个早晨，高登居然连一件出格的事都没做。事实上他表现得非常好，就像模范生。不但如此，当我们咳嗽过多，布鲁克斯先生训斥我们时，他甚至会嘲笑我们竟然敢调皮捣蛋。没有一个学生做出格的事。总而言之，这是一个非常沉闷的早晨。课间休息的时候，我们围在高登身边。

“嗨，你为什么要表现得这么好？”一个孩子质问道。

“是啊，”另外一个孩子说，“这是我们遇到的最不受欢迎的代课老师。你居然都不做一件事情来烦烦他！”

“行了，”高登神秘地说，“我有个主意，不想引起布鲁克斯先生的任何猜疑，所以我才假装表现得很好，好消除他的戒备心。待会儿上课铃响

了不起的高登
And Then It Happened

后，你们要快点回教室，好戏在后头！”

上课铃声响了，我们班的同学噤噤地从楼下跑到二楼。可是，我们没有看到布鲁克斯先生。当同学们都回到自己的座位时，高登飞快地冲到窗边，打开窗户。紧接着，他脱掉两只鞋子递给保罗，并俯耳告诉保罗如何如何做，然后飞快地冲出了教室。

保罗紧张不安地站在窗边，抓着高登的那双鞋，鞋子方向朝下，伸出窗外。其他的同学都坐在自己座位上，焦躁不安地等待着。

然后，这场可怕的大戏就拉开了帷幕……

布鲁克斯先生走进教室，看了一眼保罗，咆哮起来：“你！你在那儿干什么？你给我离开那扇窗户！”保罗战战兢兢地转过身，面对着发怒的代课老师。他手中还抓着高登那双方向朝下的鞋！布鲁克斯先生盯着保罗手中的鞋子，脸上闪过一



了不起的高登
And Then It Happened

丝惊慌的表情。他百米冲刺般地冲到窗边，向下望去，刹那间脸色变得苍白。楼下到底发生了什么事呢？我们全班都从座位上跳了起来，冲到窗边。

楼下的地上，高登身体扭曲地躺在那儿！他双眼紧闭，一动也不动。

布鲁克斯先生转过身，看着仍然抓着高登鞋子的保罗，今天上午他第一次无话可说。他目瞪口呆地张大了嘴巴，一分钟后才跑出教室，撕心裂肺地喊叫起来：“出事了！快打911！叫救护车！有人把一个孩子扔出窗外了！”

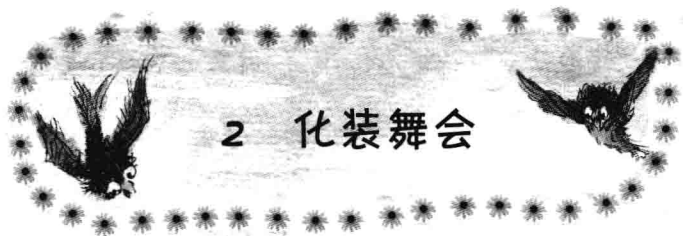
老师们冲出教室，想知道到底出了什么事。我们看到布鲁克斯先生、埃文斯校长和几位老师跑到高登刚才躺着的地方。然而，那里却没了高登的身影！

突然，高登双脚只穿着袜子冲进了教室。

“快点！”他悄声说，“把鞋给我，大家都坐下，就像什么事都没有发生过一样。”当高登弯腰系鞋带时，我透过窗户悄悄向外望了一眼。

“他不可能走远！”我听到布鲁克斯先生气急败坏地说，“他的腿断了，也许脖子也断了！我才离开他们三十秒……最多一分钟！我会被起诉的，我会失去我的退休金！这简直就是个噩梦！我要离开这里！！”说话间，这位粗暴的来自城里的代课老师跑向停车场，跳进他的车，灰溜溜地消失了，再也没有出现过。

埃文斯校长面对其中的一位老师，摇着头说：“哇！我从来没有见过一个班级会这么快地让代课老师抓狂。即便对高登来说，这也是一个新纪录！”



我们学校计划在万圣节举办一场化妆舞会，以便为慈善组织募捐。除了我们学校的师生外，还邀请了许多重要的人物，如镇长、警察局局长和教育局董事会的成员。地方电视台也要来录制这场晚会，并准备在十一点的新闻里播出。道格尔摩学校的每个人都非常兴奋，当然也包括老师们，但是没有人比我和高登、保罗更兴奋。前几年的万圣节，实在太让人失望了，我们期待着今年这个有游戏、奖品和糖果的化妆舞会，来弥补